

Precauciones

- Usted no podrá emplear el CPA-2 con ciertos reproductores de casetes estéreo para automóviles.
- Evite dejar la unidad donde pueda quedar sometida a altas temperaturas, como a la luz solar directa, ni donde reciba el aire caliente de la calefacción.
- Cuando escuche un reproductor de discos compactos, coloque éste sobre una superficie acolchada. Evite colocarlo donde pueda sufrir vibraciones (p.ej. sobre el salpicadero).
- Cuando vuelva a colocar la cubierta del cable extraída, asegúrese de encajarla completamente.
- El cable debe colocarse de forma que no impida la conducción.
- Para desconectar el cable del reproductor de discos compactos, tire de la clavija. Nunca tire del propio cable.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad (p.ej., el reproductor de casetes estéreo para automóvil no se active después de insertar el CPA-2), póngase en contacto con su proveedor Sony.

Especificaciones

Respuesta en frecuencia

50-20.000 Hz*

Dimensiones

Aprox. 102,4 × 12,1 × 63,8 mm
(an/al/prf)
incluyendo partes salientes

Peso

Aprox. 45 g

Longitud del cable

1,5 m

Accesorio suministrado

Caja (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

* Se diferirá según el reproductor de casetes estéreo para automóvil.

SONY

3-786-174-22 (1)

Car Connecting Pack

CPA-2

Instruction for Use
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Precautions

- You cannot use the CPA-2 with some cassette car stereos.
- Avoid leaving the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or from hot air from the heater.
- When listening to a CD player, place the player on a padded surface. Avoid placing it where it would be subject to vibration (e.g. on the dashboard).
- **When you replace the cord cover removed, be sure to fit it firmly.**
- The cord should be placed so that it does not hinder driving.
- **To disconnect the cord from the CD player,** pull it out by grasping the plug. Never pull the plug out by the cord.

If you have any questions or problem concerning your unit (e.g. the cassette car stereo does not activate after inserting the CPA-2), please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Frequency response	50-20,000 Hz*
Dimensions	Approx. 102.4 × 12.1 × 63.8 mm (w/h/d) (4 1/8 × 1/2 × 2 5/8 inches) incl. projecting parts
Weight	Approx. 45 g (1.5 oz)
Cord length	1.5 m
Supplied accessories	Handy case (1)

Design and specifications subject to change without notice.

* Differs depending on your cassette car stereo.

Précautions

- Il n'est pas possible d'utiliser le CPA-2 avec tous les lecteurs de cassette stéréo pour voiture.
- Eviter de placer l'appareil dans un endroit où il serait soumis à une température excessive, tel qu'en plein soleil ou à proximité de l'air chaud du chauffage.
- Lorsqu'on fait fonctionner le lecteur CD, placer celui-ci sur une surface rembourrée. Eviter de le placer là où il serait soumis à des vibrations, comme par exemple, sur le tableau de bord.
- **Lorsqu'on remplace le cache-cordon qui a été retiré, bien le fixer fermement.**
- Disposer le cordon de manière qu'il ne gêne nullement la conduite.
- **Pour débrancher le cordon du lecteur CD,** tirer sur la fiche; ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.

Pour toute question ou problème relatif à l'appareil (si par exemple le lecteur de cassette stéréo pour voiture refuse de fonctionner après avoir branché le CPA-2), prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Spécifications

Réponse de fréquence	50 à 20000 Hz*
Dimensions hors tout	Env. 102,4 × 12,1 × 63,8 mm (l/h/p) (4 1/8 × 1/2 × 2 5/8 pouces)
Poids	Env. 45 g (1,5 once)
Longueur du cordon	1,5 m
Accessoire fourni	Etui de transport (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

* Dépend du modèle de lecteur cassette.

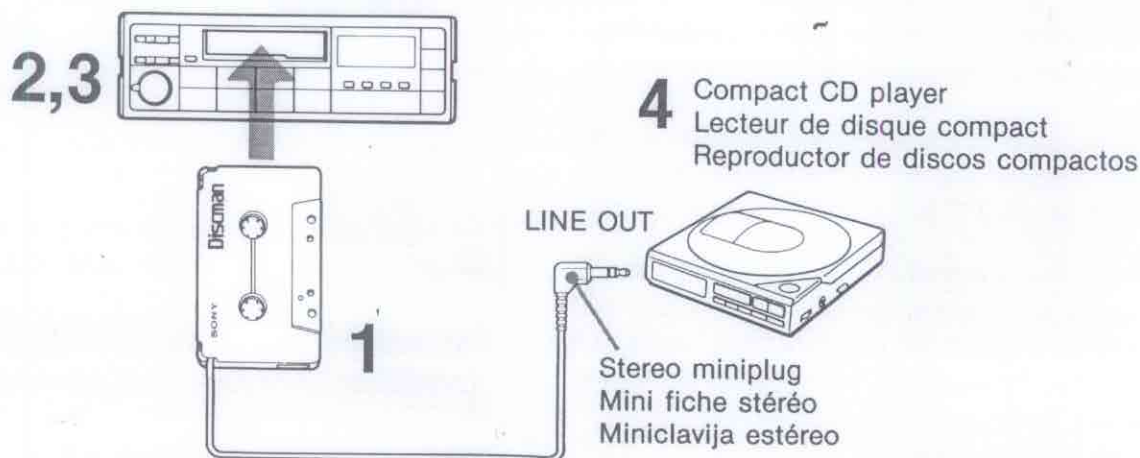
How to Use/Utilisation/Empleo

When you have a cassette car stereo with a tape head at the right side, you can use the CPA-2 as it is. In other cases, you need to change the side where the cord exits.

Si l'on utilise un lecteur de cassette stéréo pour voiture dont la tête de bande est située à droite, il est possible d'utiliser le CPA-2 tel quel. Dans les autres cas, il convient de changer le côté d'où sort le cordon.

Quando tenga un reproductor de casetes estéreo para automóvil con la cabeza de la cinta a la derecha, podrá emplear el CPA-2 tal cual está. En los demás casos, tendrá que cambiar la cara en la que está el cable.

Cassette car stereo
Lecteur de cassette stéréo pour voiture
Reproductor de casetes estéreo para automóvil



- 1 Insert the CPA-2 into the cassette car stereo.
- 2 Set a tape selector to the **normal (TYPE 1)** position and a DOLBY NR switch to **OFF** if they are equipped.
- 3 Start playback as you would for a tape from the front side.
- 4 Start play on the CD player. To remove the CPA-2, press the **▲** (eject) button of the cassette car stereo.

Note

Never insert the cord end of the CPA-2. Otherwise, the cord may break or the cassette car stereo may be damaged.

- 1 Insérer le CPA-2 dans le lecteur de cassette.
- 2 Placer le sélecteur de bande sur la **position normale (TYPE 1)** et commuter l'interrupteur DOLBY NR sur arrêt (OFF), si l'appareil est équipé de ces commandes.
- 3 Lancer la lecture tout comme on le ferait pour une cassette, à partir de la face avant.
- 4 Lancer la lecture sur le lecteur CD. Pour retirer le CPA-2, appuyer sur la touche **▲** (éjection) du lecteur de cassette.

Remarque

Ne jamais insérer l'extrémité du cordon du CPA-2, sous peine de casser le cordon ou d'endommager le lecteur de cassette.

- 1 Inserte el CPA-2 en el reproductor de casetes estéreo.
- 2 Ponga el selector de cinta en la **posición normal (TYPE 1)** y el interruptor DOLBY NR en **OFF** cuando están equipados.
- 3 Inicie la reproducción como la haría con un casete normal comenzando por la cara frontal.
- 4 Inicie la reproducción en el reproductor de discos compactos.

Para extraer el CPA-2, presione el botón **▲** (expulsión) del reproductor de casetes estéreo para automóvil.

Nota

No inserte nunca el extremo del cable CPA-2, ya que dicho cable podría romperse, o se dañaría el reproductor de casetes estéreo para automóvil.

To change the side where
the cord exits

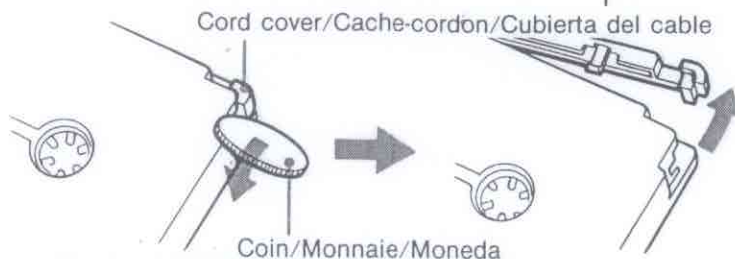
Pour changer le côté d'où
sort le cordon

Para cambiar la cara en la
que está el cable

1 Remove the cord cover.

Déposer le cache-cordon.

Extraiga la cubierta del cable.



2 Change the cord to the
appropriate side according to
your cassette car stereo, and
replace the cover again.

Cassette car stereo with a
tape head at the left side

Changer le cordon vers le côté
convenable en fonction du lecteur
de cassette, et replacer le cache-
cordon.

A l'usage d'un lecteur de
cassette dont la tête de bande
est à gauche

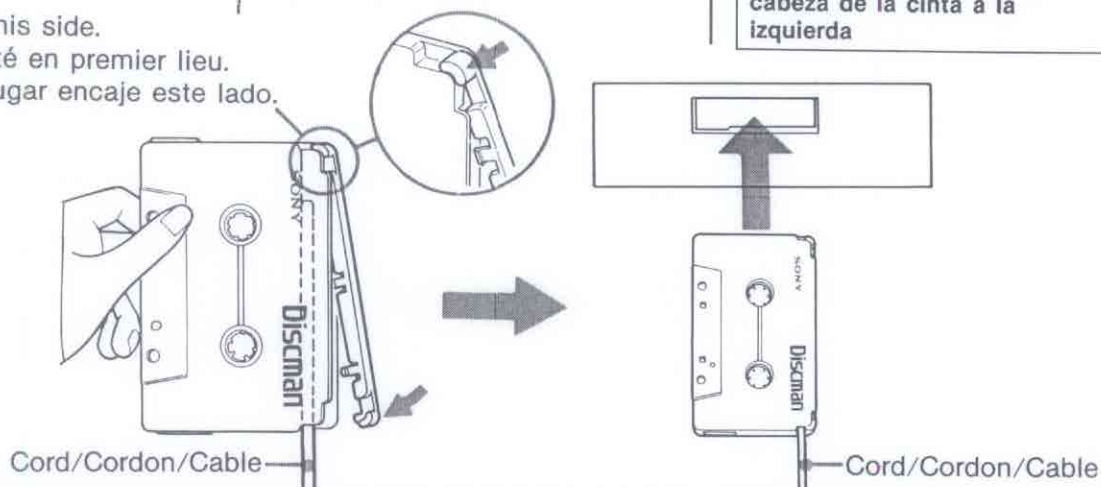
Cambié el cable hacia la cara
apropiada de acuerdo con su
reproductor de casetes estéreo
para automóvil, y vuelva a
colocar la cubierta.

Reproductor de casetes
estéreo para automóvil con la
cabeza de la cinta a la
izquierda

At first fit this side.

Fixer ce côté en premier lieu.

En primer lugar encaje este lado.



Cassette car stereo with a
tape head inner

A l'usage d'un lecteur de
cassette dont la tête de bande
est à l'intérieur

Reproductor de casetes
estéreo para automóvil con la
cabeza de la cinta en el
interior

